

Los ámbitos de la ley aduanera

PARTE I

Scopes of the Customs Law
PART I



RESUMEN

La ley aduanera es un instrumento legal fundamental que debe tomarse en gran consideración al realizar operaciones con manejo de mercancía, como lo son introducir o extraer éstas de territorio nacional, ya que esta regula el control aduanero, principalmente en operaciones de importación y exportación.

A lo largo de este artículo, el autor nos expone los diferentes ámbitos sobre los cuales regula la ley aduanera, dividiéndose en 4 ámbitos principales de los cuales solo dos serán presentados en esta primera parte del artículo que publicará su segunda parte en la siguiente edición de nuestra revista.

SUMMARY

The customs law is a fundamental legal instrument that must be taken into consideration when carrying out operations involving the handling of merchandise, such as introducing or extracting them from national territory, since it regulates customs control, mainly in import and export operations.

Throughout this article, the author exposes the different scopes on which the customs law regulates, being divided in 4 main scopes out of which only two will be presented in this first part of the article. The second part will be published in the next issue of our magazine.

**DR. ANDRÉS
ROHDE
PONCE**

Licenciado en Derecho por la UNAM, cuenta con especializaciones en Derecho Fiscal y Derecho Económico y Corporativo; Maestrías en Administración Pública y en Derecho Fiscal y Administrativo; Doctor en Derecho. Es profesor de las asignaturas de Derecho Fiscal, Derecho Internacional y Derecho Aduanero en diversas universidades de México y de otros países. Autor de los libros: "Derecho Aduanero Mexicano" 2 Tomos. "Reformas Fiscales y Aduaneras". "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México". Presidente de la Academia Internacional de Derecho Aduanero. Consultor internacional. Socio de la firma Rohde & Weiss, S.C.

Bachelor's degree in Law by the UNAM. has specializations in Tax Law and Economic and Corporate Law. Master's degree in Public Administration and Fiscal and Administrative Law and PhD in Law. He teaches Tax Law, International Law and Customs Law at various universities in Mexico and other countries. Author of the books: "Derecho Aduanero Mexicano" (Mexican Customs Law), 2 Volumes; "Reformas Fiscales y Aduaneras" (Tax and Customs Reforms); and "Las Aduanas durante la Revolución Mexicana. Establecimiento del Control Aduanero en México" (Customs during the Mexican Revolution. The Establishment of Customs Control in Mexico). He is President of the International Customs Law Academy (ICLA). International consultant. Partner of the firm Rohde & Weiss, S.C.

Es fundamental que los preceptos iniciales de una ley se destinen a establecer los distintos ámbitos sobre los cuales regirá. En estos se debe señalar de manera imperativa, clara y precisa las materias que regulará, los sujetos que estarán obligados a cumplirla, la circunscripción espacial o territorial en la cual se aplicará y la vigencia en el tiempo de sus disposiciones, es decir, sus ámbitos material, personal, espacial y temporal. En esta edición de TLC Magazine México, se abordarán los dos primeros ámbitos: material y personal.

Estos preceptos deben agruparse en un primer título que comúnmente se denomina Disposiciones Generales. Tienen por objeto decretar las normas preceptivas desde las cuales partirá la ley para desdoblarse coherentemente la redacción de todo su articulado a través de toda su estructura.

Enseguida, expondré algunas de esas premisas y algunos bosquejos de textos que pueden ser útiles para la comprensión de las disposiciones generales sobre los ámbitos legales de un modelo hipotético de ley aduanera, de tal modo que solo pretenden ser ejemplos que no están diseñados para legislación de algún país ni tampoco inspirados en ella, aunque debo señalar, sí he consultado con detalle el derecho comparado y la doctrina existente en muchos países, entre ellos la de México.

It is essential for the initial provisions of a law to establish in which scopes will it be imposed. The areas to be regulated must be imperatively, clearly and precisely defined, as well as the subjects who must comply with it, the spatial or territorial constituency in which the law will be applied and the valid terms for its provisions; in other words, material, personal, spatial and temporal scopes. In this issue of TLC Magazine Mexico, we will discuss the two first scopes: material and personal.

These precepts must be grouped in an initial title, commonly denominated as General Provisions. Their purpose is to declare mandatory regulations from which the law will proceed with the coherent writing of all the articles throughout a whole structure.

I will now set out some of these premises and some outlines of texts that may be useful for understanding the general provisions on the legal fields of a hypothetical model of customs law. They are only intended as examples and are not designed for or inspired by the legislation of any country, although I must point out that I have consulted in detail the comparative law and doctrine existing in many countries, including Mexico.

EL ÁMBITO MATERIAL DE UNA LEY ADUANERA

El Estado tiene el poder soberano para establecer el control aduanero sobre el territorio nacional y regular la entrada y salida del mismo, de mercancías, de los medios en que se transporten y de las personas que las lleven consigo como una potestad pública que está reservada para la autoridad gubernamental.

No obstante, el control aduanero es una manifestación soberana que deberá observar el Estado de Derecho (rule of law), ya que ese control implica el uso de atribuciones por las autoridades; el cumplimiento de obligaciones a cargo de las personas y el ejercicio de sus derechos, y para ambas – autoridades y personas– la exigencia de desahogar procedimientos y afrontar responsabilidades. Por lo tanto, todo ello estará sometido al cumplimiento de uno de los pilares de ese Estado de Derecho, el derecho humano y la garantía individual de legalidad.

Acorde con ese estado de derecho, la ley aduanera es el ordenamiento que regula el control aduanero y para establecerlo en las disposiciones generales como su ámbito material, es necesario conocer en qué consiste,

para lo cual seguiré las pautas de los instrumentos elaborados por la Organización Mundial de Aduanas (OMA), como son la Convención de Kyoto Revisada (CKR) y el Glosario de Términos Aduaneros Internacionales (GTAI), de tal suerte que se puede afirmar que los textos ejemplificativos siguen esos ordenamientos.

Ellos definen el control aduanero como: “Las medidas aplicadas por las aduanas para asegurar el cumplimiento de la legislación aduanera” de cuya definición se aprecian tres elementos: 1) las medidas 2) las aduanas y 3) la legislación aduanera, habiendo omitido la definición del primero de ellos.

En efecto, no se incluyó la definición de las medidas que constituyen el control aduanero, lo cual requerirá analizar si esas medidas se pueden encontrar o desprender, explícita o implícitamente, en los dos elementos restantes. Ahora expongo las definiciones que de ambos que señalan los instrumentos citados.

Las aduanas son “los servicios administrativos responsables de la aplicación de la legislación aduanera

La ley aduanera es el ordenamiento que regula el control aduanero y para establecerlo en las disposiciones generales como su ámbito material, es necesario conocer en qué consiste.

y de la recaudación de derechos e impuestos a la importación, a la exportación, al movimiento o al almacenaje de mercancías y encargados, al igual que de la aplicación de otras leyes y reglamentos relativos a la importación, exportación, movimiento o al almacenaje de mercancías”. En otras palabras, son autoridades con la atribución de aplicar la legislación aduanera, la recaudación de derechos e impuestos a la importación, exportación, movimiento y almacenaje de mercancías y de otras leyes relativas a la importación, exportación, movimiento o al almacenaje de mercancías.

THE MATERIAL SCOPE OF A CUSTOMS LAW

The State has the sovereign authority to establish customs control over national territory and regulate the entry and exit of goods, means of transport and people carrying them as a legal power reserved for the government authority.

Nevertheless, customs control is a sovereign manifestation that must be observed by the rule of law, since this control implies the use of attributions by the authorities, the compliance with the obligations for people and the exercise of rights, and for both –authorities and individuals– the requirement to relieve procedures and carry out responsibilities. Therefore, everyone is subject to compliance with one of the pillars of this rule of law, human right and the individual guarantee of legality.

According to such rule of law, the customs law is the order that regulates customs control and, to establish it in the general provisions for its material scope, it is necessary to know what it consists of. In order to do so, I will follow the guidelines of the instruments created by the World Customs Organization (WCO), such as the Revised Kyoto Convention (RKC) and the Glossary of International Customs Terms. This way it will be possible to assert that the example texts follow these frameworks.

These define customs control as: “measures applied by customs to ensure compliance with the customs law”. From this definition, we can highlight three elements: 1) measures, 2) customs, and 3) customs law, having omitted the definition of the first.

Certainly, the definition of the measures that constitute customs control was not included, which will require to analyze whether these measures can be found or be detached, explicitly or implicitly, in the two remaining elements. I will now present the definitions provided by the previously mentioned instruments. Customs are “administrative services responsible for applying the customs legislation and collecting duties and taxes on import, export, transportation and storage of goods and cargo, as well as applying other laws and regulations related to the import, export, transportation or storage of goods”. In other words, these are authorities that can enforce customs legislation, collect duties and taxes on import, export, transportation and storage of goods, and enforce other laws related to import, export, transportation and storage of goods.

The customs law is the order that regulates customs control and, to establish it in the general provisions for its material scope, it is necessary to know what it consists of.

Por su parte, la legislación aduanera se conforma de "las disposiciones legales y reglamentarias relativas a la importación, a la exportación, al movimiento o al almacenaje de mercancías, cuya administración y aplicación se encuentren específicamente a cargo de la Aduana, y de todo otro reglamento elaborado por la Aduana conforme a los poderes que le confiere la ley". Es decir que la ley aduanera es aquella cuya aplicación es atribución específica o competencia exclusiva de las aduanas.

En suma, la Aduana es la autoridad que aplica la legislación aduanera y ésta es aquella cuya aplicación es competencia exclusiva de la Aduana, de tal manera que si se adiciona una disposición a la ley aduanera, entonces se convertirá en competencia exclusiva de la aduana y si una ley otorga competencia exclusiva a la aduana entonces esa ley se convertirá en parte de la legislación aduanera.

Avanzando en el análisis, también se observan otras circunstancias: esas leyes y reglamentos aduaneros son relativos a la importación, exportación, movimiento y almacenaje de mercancías, lo que obliga a buscar las definiciones de estas palabras en dichos instrumentos, que son las siguientes.

La importación es "el acto de traer o que sea traída cualquier mercancía a un territorio aduanero"; la exportación es "el acto de llevar o hacer que se lleve cualquier mercancía del territorio aduanero". A estas definiciones se les puede hacer un par de observaciones:

- 1) Están redactadas desde la perspectiva de los transportistas o logísticos (traer o llevar) y no desde una perspectiva fáctica (introducir o extraer).
- 2) Están elaboradas en inglés y francés (idiomas oficiales de la OMA), que reflejan sus propias costumbres y prácticas.

La ley aduanera es aquella cuya aplicación es atribución específica o competencia exclusiva de las aduanas.



Customs law is the one which is applied by specific attribution or exclusive competence of the Customs.

Moreover, the Customs legislation is made up of "legal provisions and regulations related to the import, export, transport or storage of goods, which are specifically administered and applied by the Customs, as well as any other regulations issued by the Customs in accordance with the powers conferred by law". In other words, Customs law is the one which is applied by specific attribution or exclusive competence of the Customs.

Furthermore, Customs is the authority that enforces the customs legislation, and the Customs law is applied by the authority that has exclusive power over the Customs, so that if a provision is added to the Customs law then it becomes the exclusive power of the Customs and if a law gives exclusive power to the Customs then that law becomes part of the Customs law.

Moving on with the analysis, some other circumstances are also observed: these laws and customs regulations are related to the import, export, transportation and storage of goods, meaning that these terms also need a definition from these instruments.

Import is "the act of bringing or having brought into a Customs territory any goods"; while export is "the act of taking or having taken out of the Customs territory any goods". A couple of remarks can be made about these definitions:

- 1) They are written from a carrier or logistics perspective (bring or take) and not from a factual perspective (introduce or extract).
- 2) They are written in English and French (official languages of the WCO), reflecting their own customs and practices.

La norma 6.1. del Anexo General de la CKR establece que “todas las mercancías, incluso los medios de transporte que entren o salgan del territorio aduanero, se encuentren o no sujetos a derechos e impuestos, serán sometidos al control aduanero.

Las leyes de los países de Latinoamérica recogen en sus definiciones los hechos de la entrada al territorio y salida del mismo de mercancías y de los transportes que las conducen, es decir, introducir y extraer, que por mi parte puedo considerar como una adecuada traslación a nuestro lenguaje jurídico.

A pesar de que omitieron las definiciones de “movimiento” y “almacenaje” me parece que podrían tener los significados amplios de tránsito o circulación y custodia o tenencia, en el territorio nacional, respectivamente.

De todo lo anterior, se puede desprender que las medidas que constituyen el control aduanero a las que se refiere la CKR y el GTAI son todas aquellas atribuciones establecidas en la ley aduanera, su reglamento y otras leyes cuya aplicación es competencia exclusiva de las autoridades aduaneras, relacionadas con la introducción al territorio nacional y extracción del

mismo de mercancías, los medios en que se transportan y las personas que las lleven consigo, así como el tránsito, circulación, custodia o tenencia de dichas mercancías dentro del citado territorio y con los derechos e impuestos sobre todos esos hechos.

Respecto a las mercancías y transportes que están sometidos al control aduanero, la norma 6.1. del Anexo General de la CKR establece que “todas las mercancías, incluso los medios de transporte que entren o salgan del territorio aduanero, se encuentren o no sujetos a derechos e impuestos, serán sometidos al control aduanero”. Esta disposición parece incompleta porque esas mercancías y transportes también estarán sometidos al control aduanero, se encuentren o no sujetos al cumplimiento de regulaciones no arancelarias (RNA).

Por lo anterior, queda claro que las excepciones a dicho control aduanero

serán casuísticas y se limitarán a las que estén expresamente establecidas por la ley, por ejemplo, la entrada y salida del territorio nacional de buques militares del propio Estado o potencias extranjeras y las valijas diplomáticas de plenipotenciarios de otras naciones. Como se puede observar, el sometimiento de las mercancías y transportes al control aduanero no depende de la existencia de aranceles, impuestos o RNA que deban cumplirse por su introducción al territorio o la extracción del mismo, ya que todas y todos se deben someter al control aduanero no obstante la ausencia de esas medidas sobre ellos y destinarse a uno de los regímenes aduaneros establecidos en la ley.

La cualidad principal para los sujetos pasivos del control aduanero es el surgimiento de la obligación aduanera, la cual generará relaciones jurídicas entre ellos y las autoridades aduaneras que también son objeto del ámbito material de una ley aduanera.

Rule 6.1. of the General Annex to the RKC states that "all goods, including means of transport entering or leaving the customs territory, whether or not they are subject to duties and taxes, shall be subject to customs control".

The laws of Latin American countries include in their definitions the facts of the entry into and exit from the territory of goods and the transports that carry them, in other words, introduction and extraction, which I can consider as an adequate translation to our legal language.

Although the definitions for “transportation” and “storage” were omitted, it seems to me that they could have the broad meanings of transit or circulation and custody or possession, in national territory, accordingly.

It can be understood from the foregoing that the measures constituting customs control referred to by the RKC and the Glossary of International Customs Terms are all the provisions of the customs law, its regulations and other laws which are exclusively applied by the customs authorities and which relate to the introduction into and extraction from the national

territory of goods, means of transport and persons carrying them, as well as to the transit, movement, custody or possession of such goods within the said territory and to the duties and taxes on all such acts.

As for the goods and transports that are subject to customs control, rule 6.1. of the General Annex to the RKC states that "all goods, including means of transport entering or leaving the customs territory, whether or not they are subject to duties and taxes, shall be subject to customs control". This provision seems incomplete because those goods and transports will also be subject to customs control, whether or not they are subject to compliance with non-tariff regulations (RNA for its Spanish acronym).

Therefore, it is clear that the exceptions to such customs control will be casuistic and limited to those expressly established by law; for example, the

entry and exit from national territory of military vessels of the State itself or foreign powers and the diplomatic bags of plenipotentiaries of other nations.

In addition, it should be noted that the submission of goods and transport to customs control does not depend on the existence of any tariffs, taxes or RNA that must be complied with for their introduction into or extraction from the territory, since all goods and transport must be submitted to customs control despite the absence of such measures on them and be placed under one of the customs regimes established by law.

The main feature for those subject to customs control is the appearance of the customs obligation, which will generate legal relations between them and the customs authorities that are also the subject of the material scope of a customs law.

Debido a que el control aduanero consiste en medidas o atribuciones que puede aplicar la aduana, su ejercicio debe realizarse conforme a los procedimientos que deben observar quienes participan en la actividad aduanera. Anteriormente se expuso con amplitud la doctrina sobre la seguridad jurídica que exige que los elementos esenciales de los procedimientos estén estipulados en la ley sin perjuicio de que cuestiones de mero trámite puedan ser objeto de los reglamentos.

Finalmente, ya que los preceptos legales del control aduanero son de observancia obligatoria, su infracción estará sujeta a la imposición de sanciones, razón por la cual las cuestiones infraccionales también se ubican en el ámbito material de la legislación aduanera y, de la misma manera, los medios para la impugnación de las resoluciones la autoridad aduanera.

Enseguida se exponen algunos bosquejos de disposiciones generales sobre este ámbito material.

Esta ley, su reglamento y las demás leyes aplicables regulan la introducción al territorio nacional, su permanencia y su tránsito en él y la salida del mismo, de mercancías, medios que las transportan y personas que las lleven consigo. De igual manera regulan las atribuciones de las autoridades aduaneras para asegurar el control aduanero, el cumplimiento de dichos ordenamientos y la facilitación del comercio; la obligación aduanera y las relaciones jurídicas surgidas entre las autoridades aduaneras y las personas que intervengan de cualquier manera en el ingreso, permanencia, posesión o tenencia, tránsito y salida de las mercancías; los regímenes aduaneros y las obligaciones derivadas de los mismos; el despacho aduanero y los demás procedimientos aduaneros; las infracciones a esta ley y a los demás ordenamientos y las sanciones aplicables, así como los medios de impugnación de las resoluciones de las autoridades aduaneras.

Todas las mercancías están sometidas al control aduanero, aunque no se encuentren sujetas, estén exentas o puedan diferir el pago de contribuciones o no estén sujetas o se encuentren exceptuadas del cumplimiento de regulaciones no arancelarias.

Los buques militares del Estado y los de potencias extranjeras, así como las valijas diplomáticas no estarán sometidos a las reglas generales de control aduanero, en los términos previstos en los tratados internacionales de los que el país sea parte y se encuentren vigentes.

Se entiende por mercancías las cosas u objetos, físicos, presentes, corpóreos, muebles, tangibles, de propiedad pública o privada, con o sin valor comercial, que tengan una posición de clasificación en la nomenclatura arancelaria establecida en la ley conforme al tratado internacional suscrito por el país y esté vigente.

Esta ley se aplicará sin perjuicio de los tratados internacionales, con las condiciones y limitantes que señale la Constitución Política. El Código Fiscal de la Federación se aplicará supletoriamente en cuestiones relacionadas con la materia fiscal, en las demás se aplicará la Ley Federal del Procedimiento Administrativo. Los principios del derecho penal serán aplicables a los procedimientos sancionatorios previstos en esta ley.

Since customs control consists of measures or powers that can be applied by customs, it must be implemented in accordance with the procedures to be observed by those involved in customs activity. The doctrine of legal certainty, which was previously set out in detail, requires that the essential elements of the procedures be stipulated in the law without prejudice to the fact that matters of mere formality may be the subject of regulations.

Finally, since the legal precepts of customs control are of obligatory observance, their infringement will be subject to the imposition of sanctions, which is why the issues of infringement are also located in the material scope of customs legislation and, in the same way, the means for challenging the decisions of the customs authority. The following are some outlines of general provisions on the material scope.

This law, its regulations and other applicable laws regulate the introduction into, legal stay, transit and exit from national territory of goods, their means of transport and the persons carrying them. They also regulate the powers of the customs authorities to ensure customs control, compliance with such regulations and trade facilitation; customs obligations and legal relations arising between the customs authorities and persons involved in any way in the entry, stay, possession or holding, transit and exit of goods; customs procedures and the obligations arising therefrom; customs clearance and other customs procedures; infringements of this law and other applicable laws and penalties, and the means of challenging the decisions of the customs authorities.

All goods are subject to customs control, even if they are not subject to, exempt from, or able to defer payment of taxes or are not subject to or exempt from compliance with non-tariff regulations. The military ships of the State and those of foreign powers, as well as diplomatic bags will not be subject to the general rules of customs control, in the terms provided in the international treaties to which the country is a party and are in force.

Goods are defined as things or objects, physical, present, corporeal, movable, tangible, of public or private property, with or without commercial value, which have a classification position in the tariff nomenclature established by law in accordance with the international treaty signed by the country and in force.

This law will be applied without prejudice to international treaties with the conditions and limitations indicated in the Political Constitution. The Federal Fiscal Code will be applied supplementary in matters related to fiscal matters. For any other matter, the Federal Law of Administrative Procedure will be applied. The principles of criminal law shall be applicable to the sanctioning procedures provided for in this law.

ÁMBITO PERSONAL DE LA LEGISLACIÓN ADUANERA

Ya se señaló que las atribuciones establecidas en la ley aduanera son competencia exclusiva de las autoridades aduaneras, por lo cual es evidente que son ellas el sujeto activo de las obligaciones aduaneras, sin que ello impida que también tengan obligaciones a su cargo.

Es pertinente que en las disposiciones generales se establezca esa atribución específica o competencia exclusiva para aplicar las leyes y reglamentos aduaneros, así como su relación con las demás autoridades nacionales –federales, estatales y municipales–, la cooperación con las autoridades aduaneras extranjeras y la colaboración y consulta con las organizaciones del sector privado.

PERSONAL SCOPE OF THE CUSTOMS LEGISLATION

It has already been pointed out that the powers established in the customs law are the exclusively held by the customs authorities, so it is clear that they are the active subject of the customs obligations, without this preventing them from also having obligations in their charge.

It is relevant that the general provisions establish such specific attribution or exclusive competence to apply the customs laws and regulations, as well as their relationship with other national authorities - federal, state and municipal - cooperation with foreign customs authorities and collaboration and consultation with private sector organizations.

No existe ley aduanera que no señale como sujetos obligados a los importadores o exportadores, pero en la mayoría de los casos se omite definir quiénes son ellos.

Respecto de los sujetos obligados, siendo la causa de la obligación aduanera el hecho o acto consistente en introducir al territorio nacional o extraer del mismo mercancías y los medios de transporte que las conducen, destacan como sujetos obligados por la ley aduanera las personas que realizan físicamente esos hechos y aquellas otras personas por cuenta de quienes las ejecutan.

En efecto, las personas que tienen algún título jurídico o interés económico sobre las mercancías o sobre la importación, tránsito o exportación de las mismas la gran mayoría de las veces solicitan a otras personas o empresas para que realicen la transportación y el cruce fronterizo por ellas, de tal manera, que pueden existir dos o más personas que ingresen o extraigan del país dichas mercancías: la que ordena la entrada o salida y la que físicamente la realiza, quedando ambas dentro de la esfera de los sujetos obligados por la norma aduanera.

También es frecuente que después del cruce fronterizo y antes del despacho aduanero se endose el documento de transporte (conocimiento de embarque o guía aérea) sustituyendo los consignatarios a cuyo nombre se realizó el cruce fronterizo, para señalar otro consignatario quien finalmente será quien tenga la disponibilidad y tenga la



capacidad para desaduanar las mercancías, por lo cual el ámbito personal se amplía para incluir a los consignatarios como sujetos obligados.

No existe ley aduanera que no señale como sujetos obligados a los importadores o exportadores, pero en la mayoría de los casos se omite definir quiénes son ellos. En los sistemas aduaneros objetivos basados en el cruce fronterizo, por ejemplo, la ley mexicana, esos obligados se identifican con las personas enunciados en los párrafos anteriores. En los sistemas subjetivos basados en la voluntad del interesado, los importadores o exportadores son los "declarantes", es decir, las personas a cuyo nombre se haya presentado una declaración o pedimento ante la aduana; por ejemplo, en la legislación uruguaya, argentina y otras más.

Adicionalmente y en virtud de que tan pronto como las mercancías se introducen al territorio aduanero o al recinto portuario, son objeto de maniobras de carga, descarga y depósito obligatorio en la aduana, cuyas actividades son practicadas por otras personas, como son las empresas y su personal de maniobras, los almacenes y los recintos fiscalizados, el ámbito personal de la ley se extiende para incluir como sujetos obligados a dichas personas y sus dependientes.

There is no customs law that does not identify importers or exporters as obligated subjects, but in most cases, it omits to define who they are.

With respect to the obligated subjects, being the cause of the customs obligation the fact or act consisting of introducing to the national territory or extracting from it merchandise and the means of transport that carry them, the persons that physically carry out those facts and those other persons on behalf of those who execute them stand out as obligated subjects by the customs law.

Certainly, individuals who have some legal title or economic interest in the goods or in the import, transit or export thereof, most of the time request other persons or companies to carry out the transport and border crossing for them, in such a way that there may be two or more persons entering or leaving the country: the one who orders the entry or exit and the one who physically carries it out, both of which are within the sphere of the subjects bound by the customs regulations.

It is also frequent that after the border crossing and before customs clearance, the transport document (bill of lading or airwaybill) is endorsed, replacing the consignees in whose name the border crossing was made, in order to indicate another consignee who will finally be the one

with the availability and capacity to clear the goods, so that the personal scope is extended to include consignees as obligated subjects.

There is no customs law that does not identify importers or exporters as obligated subjects, but in most cases, it omits to define who they are. In objective customs systems based on border crossing, for example, Mexican law, these obligated parties identify themselves with the persons listed in the previous paragraphs. In subjective systems based on the will of the person concerned, the importers or exporters are the "declarants", i.e. the persons in whose name a declaration or request has been submitted to Customs, for example, in Uruguayan, Argentine and other legislation.

In addition, and by virtue of the fact that as soon as the goods are introduced into the customs territory or the port area, they are subject to mandatory loading, unloading and storage maneuvers at customs, whose activities are carried out by other persons, such as companies and their maneuvering personnel, warehouses and controlled areas, the personal scope of the law is extended to include such persons and their dependents as obligated subjects.



El listado de personas que pueden tener alguna intervención en la introducción al país o extracción del mismo de mercancías se puede aún extender genéricamente a cualquier persona que tenga alguna intervención en la introducción, extracción o posesión de las mercancías, como son los conductores, operarios y personal de las transportistas, maniobristas y almacenistas, los cuales, al tener una tenencia sobre las mercancías, son pasivos de las obligaciones establecidas en la ley.

Además, existen personas que teniendo solamente la disponibilidad de facto de las mercancías por carecer de un título jurídico suficiente realizan la introducción, extracción o posesión de las mercancías, o bien, realizan esos hechos de manera ilegal sustrayéndose al control aduanero, con lo cual su carácter será de tenedores de las mercancías y como tales recaerá sobre ellos el estatuto de sujetos obligados por la legislación aduanera, y por ende, sometidos al régimen de obligaciones, infracciones, delitos y sanciones.

Otros sujetos obligados se derivan de que las personas que realizan la introducción de mercancías al país o extracción de este; Pues ellos tienen el derecho de designar a un agente aduanal para que lo represente ante la autoridad aduanera en las diversas formalidades del despacho aduanero, generando relaciones jurídicas entre esos profesionales y la autoridad, por la cual es menester incluir a ese profesional y su personal dentro de la categoría de sujetos obligados por la legislación aduanera.

No debe pasarse por alto que los transportes ingresan o salen del país usando las instalaciones de los puertos, aeropuertos y terminales terrestres, de la mayor importancia para el control aduanero. De igual manera y por razones evidentes, las personas, públicas, privadas o mixtas que los administren, operen o presten servicios en ellos deben incluirse dentro de los sujetos pasivos de determinadas obligaciones.



The list of persons who may have some intervention in the introduction to the country or extraction from it of goods can still be extended generically to any person who has some intervention in the introduction, extraction or possession of the goods, such as drivers, operators and staff of carriers, shippers and warehousemen, which, having a possession of the goods, are passive of the obligations established by law.

In addition, there are people who, having only the de facto availability of the goods because they do not have sufficient legal title, introduce, extract or possess the goods, or else carry out these acts illegally, escaping customs control, which means that they will be holders of the goods and as such will have the status of subjects bound by customs legislation, and therefore subject to the regime of obligations, infringements, offences and penalties.

Other obliged subjects are derived from the fact that the persons who carry out the introduction of goods to the country or the extraction of them. They have the right to appoint a customs agent to represent them before the customs authority in the various formalities of customs clearance, generating legal relations between these professionals and the authority, for which it is necessary to include this professional and his staff within the category of subjects bound by customs legislation.

It should not be overlooked that transports enter or leave the country using port, airport and land terminal facilities, which are of utmost importance for customs control. Similarly, and for obvious reasons, the persons, public, private or mixed, who manage, operate or provide services in them should be included among the persons subject to certain obligations.



Finalmente, para llevar un control aduanero eficiente, la ley deberá definir los sujetos obligados lo más amplio posible y deberá impedir que algunos puedan eludir sus disposiciones mediante artificios. Para esto es conveniente incluir sujetos obligados genéricos que permitan integrar en ellos a personas que tengan alguna relación con los hechos aduaneros, las mercancías o los transportes, con lo cual ya se puede concluir la delimitación de los sujetos obligados por la legislación aduanera.

No obstante, además de los sujetos obligados, la ley establece otros sujetos que también responderán por el cumplimiento de las obligaciones aduaneras. En efecto, la obligación aduanera es personal y recae sobre personas; sin embargo, para asegurar

el cumplimiento de esa obligación, la legislación extiende diversas responsabilidades sobre personas distintas a los sujetos obligados, además de establecer afectaciones sobre las mercancías y los transportes en que se conducen y responsabilidades solidarias a su cargo.

En cuanto a las afectaciones sobre las mercancías, algunos tratadistas y legislaciones las han calificado de "prenda aduanera" una especie de obligación que responde del cumplimiento de otra obligación, por medio de la cual la mercancía está sujeta a responder de obligaciones incumplidas por su introducción, extracción o permanencia en el territorio nacional, afectación a la que están sujetos sus tenedores, poseedores o propietarios.

Respecto a las responsabilidades a cargo de personas por el cumplimiento de las obligaciones aduaneras de un tercero, denominados responsables solidarios, lo serán por el total de la deuda aduanera, las que generalmente no son subsidiarias, lo que significa que para ser exigibles no se requiere que previamente se le exija al sujeto obligado y que éste se encuentre imposibilitado de cumplir.

Por lo tanto, en el título de las disposiciones generales se deben establecer las afectaciones sobre las mercancías y la responsabilidad solidaria y en el articulado regular con detalle los sujetos sobre los cuales recaerá esa responsabilidad solidaria, las condiciones y excepciones.

Finally, in order to carry out an efficient customs control, the law must define the obligated subjects as broadly as possible and must prevent that some may evade its provisions by means of artifices. To this end, it is appropriate to include generic obligated parties that allow the integration of persons who have some relation to the customs facts, the goods or the transport, with which the delimitation of the obligated parties by the customs legislation can already be concluded.

However, in addition to the obligated subjects, the law establishes other subjects that will also be responsible for the fulfillment of the customs obligations. In effect, the customs obligation is personal and falls on persons; however, to ensure compliance with this obligation, the legislation extends various responsibilities to persons other than the obligated subjects, in addition to establishing effects on the goods and transport in which they are conducted and joint and several responsibilities for them.

With regard to the effects on the goods, some writers and legislations have described them as a "customs pledge", a kind of obligation that responds to the fulfillment of another obligation, through which the goods are subject to respond to unfulfilled obligations due to their introduction, extraction or permanence in the national territory, to which their holders, possessors or owners are subject.

With respect to the responsibilities in charge of persons for the fulfillment of the customs obligations of a third party, denominated jointly and severally liable, they will be for the total of the customs debt, which generally are not subsidiary, which means that to be enforceable it is not required that previously the obligated subject is required and that he is unable to comply.

Therefore, the title of the general provisions must establish the effects on the goods and the joint and several liability, and the regular articles must detail the subjects on whom such joint and several liability will fall, as well as the conditions and exceptions.



Enseguida algunos textos ejemplificativos:

Las atribuciones y facultades relativas a la entrada de mercancías y medios que las transportan al territorio nacional o a la salida del mismo son competencia exclusiva de las autoridades aduaneras.

Las autoridades aduaneras ejercerán sus atribuciones de forma coordinada con las autoridades federales, estatales y municipales, así como de cooperación con las autoridades de otros países con arreglo a lo dispuesto por los tratados internacionales de que el país sea parte y estén en vigor.

Los servidores públicos federales, estatales y municipales deberán auxiliar a las autoridades aduaneras cuando éstas lo soliciten y estarán obligados a denunciar los hechos de que tengan conocimiento y hacer entrega de las mercancías objeto de las mismas, si obran en su poder.

Están obligados a cumplir con las leyes, reglamentos y otros ordenamientos aduaneros quienes introduzcan mercancías al territorio nacional o las extraigan del mismo, ya sea que las lleven consigo o que otros lo hagan por su cuenta. Esto aplica para aquellos que presenten a su nombre una declaración aduanera o pedimento por todas las obligaciones del régimen aduanero señalado, aquellos que sean sus propietarios, transportistas, consignatarios o agentes aduanales, aquellos que presten servicios a las citadas mercancías y transportes, aquellos que tengan la disponibilidad jurídica o cualquier tipo de posesión o tenencia ya jurídica ya de hecho y cualquier otra persona que tenga alguna intervención en la introducción, extracción, custodia, almacenaje, maniobras, circulación y tenencia de las mercancías, su transportación, almacenamiento o enajenación o adquisición.

Las personas que operen o administren puertos de altura, aeropuertos internacionales, puentes y cruces fronterizos o presten los servicios auxiliares de terminales de pasajeros y de carga deben cumplir con las obligaciones establecidas en dichos ordenamientos.

Esta ley y las demás aplicables señalarán a los responsables solidarios de las obligaciones surgidas por la introducción de mercancías al territorio nacional o de su extracción del mismo cuando no cumplan con las obligaciones que les imponen esta ley.

Cuando varias personas sean responsables directos o solidarios del cumplimiento de una obligación aduanera, todos ellos serán responsables del cumplimiento total de dicha obligación, sea pecuniaria o de otra índole.

Sin perjuicio de las responsabilidades de los sujetos obligados y responsables solidarios, las mercancías y medios de transporte están afectados directamente al cumplimiento de las obligaciones generadas por su entrada, tránsito o salida del territorio nacional con preferencia sobre cualquier otro derecho, garantía u obligación sobre las mismas, previo o posterior a dichas entradas o salidas. La autoridad aduanera procederá a retener las mercancías y transportes, hasta que dichas obligaciones y créditos sean garantizadas o satisfechas.

De esta manera se da por entendido el ámbito material y personal de la ley aduanera. Posteriormente, en la próxima edición de TLC Magazine México, se abordarán los ámbitos espacial y temporal de esta legislación.

These are some examples:

The powers and authorities relating to the entry of goods and the means of transporting them into or out of the national territory are the exclusive responsibility of the customs authorities.

The Customs authorities shall exercise their powers in coordination with the federal, state and municipal authorities and in cooperation with the authorities of other countries in accordance with the provisions of the international treaties to which the country is a party and which are in force.

Federal, state and municipal public servants shall assist the customs authorities at their request and shall be obliged to report the facts of which they are aware and to deliver the goods concerned, if they are in their possession.

Those who bring goods into the national territory or take them out of it, whether they carry them with them or whether others do so on their behalf, are obliged to comply with the laws, regulations and other Customs rules. This applies to those who present a customs declaration or pedimento in their name for all the obligations of the indicated customs regime, those who are their owners, transporters, consignees or customs agents, those who provide services to the aforementioned goods and transport, those who have the legal availability or any type of legal possession or holding and any other person who has any intervention in the introduction, extraction, custody, storage, maneuvers, circulation and possession of the goods, their transportation, storage or disposal or acquisition.

Persons who operate or manage deep-sea ports, international airports, bridges and border crossings or provide ancillary services at passenger and cargo terminals must comply with the obligations established in those laws.

This law and the other applicable laws shall point out to those jointly and severally liable for obligations arising from the introduction of goods into or their removal from the national territory when they fail to comply with the obligations imposed on them by this law.

Where several persons are directly or jointly liable for the performance of a Customs obligation, all of them shall be liable for the total discharge of that obligation, whether financial or otherwise.

Without prejudice to the responsibilities of the obligated and jointly liable parties, the goods and means of transport are directly affected to the fulfillment of the obligations generated by their entry, transit or exit from the national territory with preference over any other right, guarantee or obligation over them, prior or after such entry or exit. The customs authority shall retain the goods and means of transport until such obligations and claims are secured or satisfied.

This is how the material and personal scope of customs law can be explained. The next issue of TLC Magazine Mexico will deal with the spatial and temporal scope of this legislation.